

水龙吟

●分调绝妙好词

·马丽 选注



水龙吟

马丽
选注
东方出版社

东

方出版社
马丽
选注

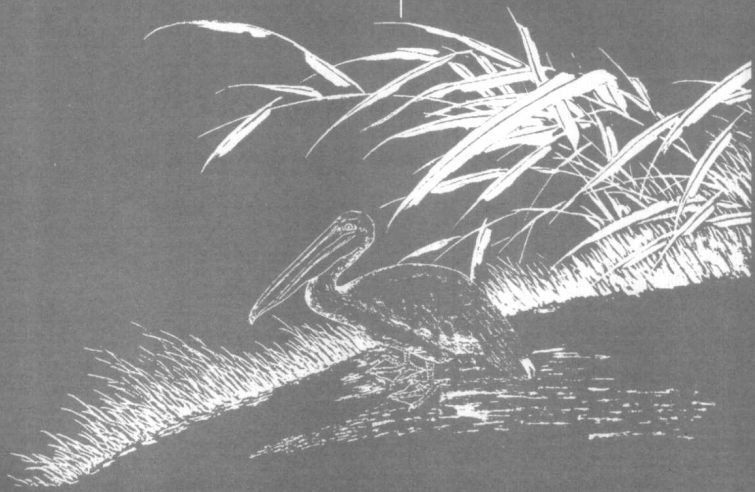
马丽
选注

东 方 出 版 社

◎ 分调绝妙好词

马丽 选注

水龙吟



责任编辑:王 粤

特邀编辑:马玉梅

装帧设计:钱明钧

图书在版编目(CIP)数据

满江红·水龙吟/马丽选注.

-北京:东方出版社,2001.1

(分调绝妙好词)

ISBN 7-5060-1306-1

I. 满…

II. 马…

III. 词(文学)-作品集-中国-古代

IV. I222.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 83413 号

满江红 水龙吟

MANJIANGHONG SHUILONGYIN

马 丽 选注

东方出版社 出版发行

(100706 北京朝阳门内大街 166 号)

北京通州电子外文印刷厂印刷 新华书店经销

2001 年 1 月第 1 版 2001 年 1 月北京第 1 次印刷

开本:850 毫米×1092 毫米 1/32 印张:7

字数:132 千字 印数:1—4000 册

ISBN 7-5060-1306-1/Z·129 定价:13.80 元

前 言

《水龙吟》调名出自李白诗句“笛奏水龙吟”。此调句读各家不同，《词谱》分立二谱。起句七字、第二句六字的以苏轼词为正格，一百零二字。上片十一句四仄韵，下片十一句五仄韵。上下片第九句都是一字豆句法。起句六字、第二句七字者，以秦观词为正格，一百零二字。上片十一句四仄韵，下片十句五仄韵。后结作九字一句，四字一句。

《水龙吟》又名《丰年瑞》、《鼓笛慢》、《龙吟曲》、《小楼连苑》、《庄椿岁》、《海天阔处》等。

《水龙吟》调气势雄浑，宜用以抒写激奋情思。

辛弃疾的《水龙吟·登建康赏心亭》是一首沉郁悲壮的词，它抒发了作者恢复祖国山河的抱负和愿望无从实现的英雄失意的感慨，宣泄了壮志难酬、抑郁悲愤的苦闷心情。这首词，在辛词中是很有代表性的一首，也是《水龙吟》词牌中的名篇。起首句“楚天千里清秋，水随天去秋无际”，是作者登亭远眺，对被金人所占的祖国山河的感叹。“落日楼头，断鸿声里，江南游子”，更渲染出一种苍凉、悲壮的气氛。词中引用了晋代张翰贪恋家乡鲈鱼和三国时许汜求田问舍的典故，反衬自己无处施展抱负的失意之愤。词结尾处更把悲

愤引向高潮，“倩何人，唤取红巾翠袖，搵英雄泪”，给读者留下深刻印象。

秦观的《水龙吟·小楼连苑横空》则是一首回肠荡气的相思曲。作者如痴如醉地吟咏了对一个沦落风尘的薄命女子的爱恋。此词融情于景，借景抒情，颇具匠心，是一首艺术性很高的词。

苏轼咏杨花的《水龙吟·次韵章质夫杨花词》也是很著名的一首。作者很巧妙地处理了所咏之物的形与神，寓伤感于飘逸。结句“不是杨花，点点是离人泪”，更被称为全词的“点睛之笔”，此句将唐人诗“君看陌上梅花红，尽是离人眼中血”脱胎换骨，更与词上半片所谓“无人惜从教坠”的对应。此词是咏物词中很典型的一首，也对后人咏杨花有很大影响。宋代李纲就次韵和写了一首杨花词《水龙吟·晚春天气融和》一首，也写得颇具特色。

总之，《水龙吟》由于是长调，可以包容较多内容，适于抒发作者比较复杂细致的情思，所以多被唐宋词人选用。

目 录

前言	(1)
水龙吟(燕忙莺懒芳残)	(宋)章 棨(1)
水龙吟(似花还似非花)	(宋)苏 轼(3)
水龙吟(小楼连苑横空)	(宋)秦 观(5)
水龙吟(仙人掌上芙蓉)	(宋)张 炎(7)
水龙吟(小童教写桃符)	(宋)孙惟信(9)
水龙吟(素肌应怯余寒)	(宋)周邦彦(11)
水龙吟(岁穷风雪飘零)	(宋)孔 夷(14)
水龙吟(晓天谷雨晴时)	(宋)曹 组(16)
水龙吟(际天云海无涯)	(宋)李 纲(18)
水龙吟(莫春清淑之初)	(宋)李 纲(20)
水龙吟(晚春天地融和)	(宋)李 纲(22)
水龙吟(满湖高柳摇风)	(宋)晁补之(24)
水龙吟(夜来深雪前村路)	(宋)晁端礼(26)
水龙吟(云屏漫锁空山)	(宋)葛长庚(28)
水龙吟(自来百卉千葩)	(宋)曹 冠(30)
水龙吟(放船千里凌波去)	(宋)朱敦儒(32)
水龙吟(渡江天马南来)	(宋)辛弃疾(34)

- 水龙吟(楚天千里清秋) (宋)辛弃疾(37)
- 水龙吟(补陀大士虚空) (宋)辛弃疾(39)
- 水龙吟(听兮清佩琼瑶些) (宋)辛弃疾(41)
- 水龙吟(老来曾识渊明) (宋)辛弃疾(43)
- 水龙吟(举头西北浮云) (宋)辛弃疾(45)
- 水龙吟(夜来风雨匆匆) (宋)程 垓(47)
- 水龙吟(闹花深处层楼) (宋)陈 亮(49)
- 水龙吟(鼓鞞惊破霓裳) (宋)汪元量(51)
- 水龙吟(晓霜初著青林) (宋)王沂孙(53)
- 水龙吟(东南第一名州) (宋)陈德武(55)
- 水龙吟(短衣匹马清秋) (金)王 渥(57)
- 水龙吟(少年射虎名豪) (金)元好问(60)
- 水龙吟(天高秋气初清) (金)段克己(62)
- 水龙吟(岭头一片青山) (元)张 埜(64)
- 水龙吟(几年三到三台) (元)许有壬(66)
- 水龙吟(王郎锦带吴钩) (元)萨都刺(68)
- 水龙吟(鸡鸣风雨潇潇) (元)刘 基(70)
- 水龙吟(人生能几相逢) (元)周 景(72)
- 水龙吟(春闺忒恁愁人) (明)赵南星(74)
- 水龙吟(平章三十年来) (明)孙承宗(76)
- 水龙吟(当年博浪金椎) (明)朱彝尊(78)
- 水龙吟(水天万顷无涯) (清)沈时栋(80)
- 水龙吟(晓风新翠飞来) (清)高士奇(82)
- 水龙吟(关河冻合梨云) (清)邓廷桢(84)

-
- 水龙吟(西风已是难听) (清)项廷纪(86)
水龙吟(词仙曾驻峰头) (清)陈 澧(88)
水龙吟(是谁前度登高) (清)陈 澧(90)
水龙吟(因何不见花开) (清)薛凝波(92)
水龙吟(落花飞絮茫茫) (清)文廷式(94)
水龙吟(声声只在街南) (清)况周颐(96)
水龙吟(十年雪涕神州) (清)陈 锐(98)
水龙吟(九天垂下银虹) (清)金天羽(100)
水龙吟(白云黄石人家) (清)余 怀(102)

水 龙 吟

(宋) 章 榘

燕忙莺懒芳残^[1]，正堤上柳花飘坠^[2]。轻飞乱舞，点画青林^[3]，全无才思。闲趁游丝，静临深院，日长门闭^[4]。傍珠帘散漫，垂垂欲下，依前被风扶起^[5]。

兰帐玉人睡觉，怪春衣雪沾琼缀^[6]。绣床渐满，香球无数，才圆却碎^[7]。时见蜂儿，仰粘轻粉，鱼吞池水^[8]。望章台路杳，金鞍游荡，有盈盈泪^[9]。

[1]芳残：谓春花已谢。

[2]柳花：柳絮。

[3]青林：青翠的树林。柳絮纷飞时，树枝都开始有嫩叶发出。

[4]游丝：随风舞动的柳条。门闭：深闺大院紧闭。

[5]风扶起：风又把柳絮吹到珠帘上。

[6]玉人：美女。春衣：春装。雪沾琼缀：沾满柳絮。

[7]香球：结成团的柳絮。

[8]鱼吞池水：鱼扑打着落在水中的柳絮。

[9]章台：歌楼舞榭。路杳：路遥远处。杳，远得不见踪影。盈盈：充满的样子。

这是一首著名的咏柳絮词，苏轼曾和其韵作《水龙吟·次韵章质夫杨花词》，以后还有多篇和词。这首词，把柳絮描写得活灵活现，情趣盎然。暮春时节，百花已纷纷凋谢，柳絮正是四处飘飞的时候。柳絮悠闲地从柳条上滑落，静静地飘飞到小庭深院，试图闯进深闺，却不料春日迟迟房门紧闭，散漫地依傍着珠帘，正要钻入帘下，却被一阵风刮起重落到珠帘上。此处，一个“扶”字用得巧妙，把柳絮拟人化为一个娇弱又顽皮的少女。词下片转而写帐中美人对柳絮的感受：蓦然惊觉，春衣上雪沾琼缀，绣床上也落满无数个散发着香气的柳絮团。看帐内和院外的漫天飞絮，美人不禁思念跨着金鞍四处飘荡的丈夫，盈盈泪水不禁潸然而下打湿衣衫。从暮春之柳絮联想到飘泊未归的家人，情绪转折自然，这种写法，也为其他人写杨花柳絮奠定了基调。如苏轼词中便有“不是杨花，点点是离人泪”。

水龙吟 次韵章质夫杨花词

(宋) 苏轼

似花还似非花，也无人惜从教坠^[1]。抛家傍路，思量却是，无情有思^[2]。萦损柔肠，困酣娇眼^[3]，欲开还闭。梦随风万里，寻郎去处，又还被，莺呼起^[4]。

不恨此花飞尽，恨西园，落红难缀^[5]。晓来雨过，遗踪何在？一池萍碎^[6]。春色三分：二分尘土，一分流水^[7]。细看来，不是杨花，点点是离人泪^[8]。

[1]似花、非花：像花又不是花。惜：怜惜，珍惜。教坠：让它（花）坠落。

[2]抛家：抛弃家园，即离开枝头。傍路：依傍路边，即飘落尘土。杜甫《白丝行》有句：“落絮游思亦有情。”韩愈《晚春》句“杨花榆荚无才思，惟解漫天作雪飞”。

[3]萦损：萦绕折损，愁肠百结。困酣娇眼：状花蕾欲开还合的样子。此句是拟人写法，以美人状杨花之温婉娇美。

[4]“梦随风”四句：唐金昌绪有《春怨》句“打起黄莺儿，莫教枝上啼。啼时惊妾梦，不得到辽西”，仍是以美人写花。

[5]落红难缀：飘落的花瓣难回枝头，有感叹春之将尽之意。

[6]晓：拂晓，清晨。萍碎：破碎的浮萍。

[7]春色三分：把春天的景色分成三份。

[8]离人泪：分离的人们眼中的泪水。唐诗有句“君看陌上梅花红，尽是离人眼中血”。

此词作于宋哲宗元祐二年(1087)。当时，苏轼与章质夫同仕汴京，此词即为“次韵章质夫杨花词”。一般评论家认为，东坡这首次韵之作，比原作更好。全词“幽怨缠绵，直是言情，非复赋物”(沈谦《填词杂说》)，以花写人，借落花而抒情。“不恨此花飞尽，恨西园，落红难缀”，以所喻之女子眼中来看，“不恨”与“恨”之间见其深情远思。“此花飞尽”乃一花之事，“落红难缀”则一春之事也。“不是杨花，点点是离人泪”绕回到写杨花，但花在离人眼中，一点点都化成了血泪。对应开首句“无人惜”者，似为花，实为人。故清人郑文焯批此句为“画龙点睛”。此词寓感伤于飘逸，唐圭璋先生评此词“咏杨花，遗貌取神，压倒古今”(《唐宋词简释》)。

水 龙 吟

(宋) 秦 观

小楼连苑横空，下窥绣毂雕鞍骤^[1]。朱帘半卷，
单衣初试^[2]，清明时候。破暖轻风，弄晴微雨^[3]，欲
无还有。卖花声过尽，斜阳院落，红成阵，飞鸳鹭^[4]。

玉佩丁东别后，怅佳期参差难又^[5]。名缰利索，
天还知道，和天也瘦^[6]。花下重门，柳边深巷，不堪
回首^[7]。念多情但有，当时皓月，向人依旧^[8]。

[1]小楼：窄小的阁楼，作者暗指自己官职卑微和居所的清寒。连苑横空：紧傍园林横空而立。下窥：往下看。绣毂雕鞍：装饰华美的马车。骤：急急驰过。

[2]朱帘半卷：御寒的朱帘卷起一半。试穿单衣：开始穿单薄的衣衫。此句写天气转暖。

[3]破暖：送暖。弄：戏弄。此为拟人写法。

[4]红成阵：落花如阵雨一般。飞鸳鹭：落花飘飞到井壁上。鸳鹭，用两两对称的砖石砌成的井台。鹭，井壁。

[5]玉佩：衣带上所系的玉饰。丁东：即叮咚，摹拟玉佩相击之声。参差：错失。

[6]名缰利索:名声的缰绳,利益的绳索。指身在官场,身不由己。和天也瘦:化用李贺诗“天若有情天亦老”(《金铜仙人辞汉歌》)。

[7]重门、深巷:指作者原与其佳人幽会之所。

[8]“当时”两句:明月依然如当时一般皎洁地照向人间。化用唐张泌诗“多情只有春庭月,犹为离人照落花”(《寄人》),抒发作者物是人非的感叹。

此词作于宋元祐初年。曾慥《高斋诗话》云:“秦少游在蔡州,与营妓娄琬字玉东者甚密,赠之词云‘小楼连苑横空’。”全词情意缠绵悱恻,作者尽情抒发了对此女子的离愁别恨,和人在官场,身不由己的忧愁。

词开首十三字,颇具匠心,“小楼连苑”,既交待了自己的身份,又暗藏娄琬之名。“玉佩丁东别后,怅佳期参差难又”句写作者与娄琬一别数月,佳期错失,欢会难在。玉佩丁东,又巧妙嵌入娄琬的小字“东玉”。作者思念佳人的感情,层层写来,细腻委婉。时值清明,天气转暖,室内用以御寒的朱帘已经半卷,作者已开始试穿单衣,这是落笔于人;温馨的春风时隐时显,送来阵阵暖意,轻盈的春雨时断时续,仿佛戏弄着人们盼望已久的清明,这是落笔于物。“破”和“弄”字,又赋物态予人情:作者的离愁别绪不也一样是“欲无还有”,时断时续吗?花期已过,深巷中再无卖花人的吆喝声传来,夕阳映照的小院里,落花如阵雨般,飘落到井台上。秦观的词,惯于融情于景,此处,作者便是用凄迷之景,写凄苦之情。结尾三句更是把一种相思之苦推向极至:亘古如斯的一轮明月不改故貌,而自己早已不胜相思之情的煎熬而形销骨损。全词以景起,以景结,而贯穿其中的,是作者执着的情愫。

水龙吟 白莲

(宋) 张炎

仙人掌上芙蓉，涓涓犹滴金盘露^[1]。轻装照水，纤裳玉立，飘飘似舞^[2]。几度销凝，满湖烟月，一汀鸥鹭^[3]。记小舟夜悄，波明香远，浑不见，花开处^[4]。

应是浣纱人妒^[5]。褪红衣，被谁轻误？闲情淡雅，冶姿清润，凭娇待语^[6]。隔浦相逢，偶然倾盖，似传心素^[7]。怕湘皋珮解，绿云十里，卷西风去^[8]。

[1]仙人掌、金盘：《三辅故事》：“汉武帝以铜作承露盘，高二十丈，大十围，上有仙人承露，和玉屑饮，以求仙也。”涓涓：本指细水慢流的样子，此处指露珠轻轻滴下。这两句暗用典，说莲花是仙人掌上的芙蓉，花叶间还滴着金盘的玉露。

[2]轻装、纤裳：指荷叶。这三句描绘莲花在绿叶的映衬下随风起舞。

[3]几度：几次。销凝：徘徊凝望。汀：水边平地，小洲。

[4]夜悄：静悄悄的夜晚。波明：月照湖水泛着白光。浑：完全。

[5]浣纱人：即西施。据说在被越王进献给吴王之前，西施是一个浣纱女。

[6]待语：似有话说。三句说白莲有淡雅高洁的风韵、自然动人的姿态和欲与人语的神情。

[7]浦：水滨。心素：心事。

[8]湘皋佩解：《韩诗外传》说：郑交甫要到楚地去，在汉皋台下（即今湖北襄阳一带）遇到两个女子，身上都挂着玉佩，郑交甫上前请求她们相赠。两女子把玉佩解下来送给他，可刚走了数十步，玉佩突然不见了，两个女子也消失了。据说这两个女子是江水女神。此处借用这个典故，把莲花比喻为女神，把花瓣比喻为玉佩。绿云：指荷叶。

张炎，字叔夏，号玉田，又号乐笑翁，南宋末著名词人，其词用字工巧，追求典雅。这首咏白莲词，便很见作者艺术功力。一起句总写白莲，在借典故描绘了高雅的白莲身带玉露的形象之后，又用“轻装”句具体描绘出白莲的姿态与神韵，“照水”、“玉立”十分传神。“几度”句写词人徘徊凝望，力图充分领略白莲雅韵的心情与神态，而“波明”句写词人月下所见：白莲与明月浑然一体，赏花者只闻花香，不见花容，白莲之“白”，尽在“浑不见”三字中。换头续写白莲之白，说因为西施嫉妒，所以它脱去红衣，只着一件素白衣衫，想象十分奇特。“闲情”句写出白莲的风韵、姿态和神情，“凭娇待语”化用李白《绿水曲》中名句：“荷花娇欲语”，用拟人化手法，写出荷花娇弱羞涩的神态。“隔浦”句就上文“待语”句生发。结拍预想未来，表示了对荷花的爱惜之情。作者着一“怕”字，其惜花之情、无奈之感便被生动地表现出来了。

水龙吟 除夕^[1]

(宋) 孙惟信

小童教写桃符，道人还了常年例^[2]。神前灶下，
袞除清静，献花酌水^[3]。祷告些儿^[4]，也都不是，求
名求利。但吟诗写字，分数上面，略精进^[5]，尽足矣。

饮量添教不醉，好时节，逢场作戏^[6]。驱傩爆
竹，软饧酥豆，通宵不睡^[7]。四海皆兄弟，阿鹊也、同
添一岁^[8]。愿家家户户，和和顺顺，乐升平世^[9]。

[1]除夕：旧历大年三十。词写除夕所见：家家户户门贴桃符，求
神拜佛，良好祝愿，燃放鞭炮，热闹非凡……

[2]桃符：春联的别名。道人：向人道，向人说。常年例：往年惯例。

[3]袞：古代一种除灾求福的祭祀，也泛指扫除。酌水：倒满水。

[4]祷告些儿：祷告的话语。

[5]分数：考试的成绩。精进：精通长进。

[6]作戏：演戏。

[7]驱傩：除鬼的仪式，傩(nuó)，旧时腊月迎神赛会，驱逐疫鬼。
饧(xíng)，软糖。

[8]阿鹊：鸟儿鹊儿。